



Antrag auf Erteilung eines nationalen Visums
Application for a national visa

Dieses Antragsformular ist unentgeltlich
 This application form is free

Foto
 Bitte nicht aufkleben,
 nur beilegen

Photo
 Please do not use glue
 to attach the photo

1. Angaben zum Antragsteller/zur Antragstellerin <i>Information on the applicant</i>		Reserviert für amtliche Eintragungen <i>For official use only</i>
Name (Familiennamen) <i>Surname</i>	Frühere(r) Familiennamen(n) <i>Former surname(s)</i>	
Vorname(n) <i>First name(s)</i>	Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr) <i>Date of birth (day/month/year)</i>	
Geburtsort <i>Place of birth</i>	Geburtsland <i>Country of birth</i>	
Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) <i>Current nationality (please state all nationalities)</i>	Frühere Staatsangehörigkeit(en) <i>Former nationalities</i>	
Familienstand <i>Marital status</i> <input type="checkbox"/> ledig <i>single</i> <input type="checkbox"/> verheiratet seit <i>married since</i> _____ <input type="checkbox"/> eingetragene Lebenspartnerschaft seit <i>civil union since</i> _____ <input type="checkbox"/> geschieden seit <i>divorced since</i> _____ <input type="checkbox"/> verwitwet seit <i>widowed since</i> _____		Geschlecht <i>Sex</i> <input type="checkbox"/> männlich <i>male</i> <input type="checkbox"/> weiblich <i>female</i>
Art des Reisedokuments (genaue Bezeichnung) <i>Type of travel document</i> <input checked="" type="checkbox"/> Reisepass <i>Passport Dienstpass</i> <input type="checkbox"/> Official passport <i>Diplomatenpass</i> <input type="checkbox"/> Diplomatic passport <input type="checkbox"/> sonstiger amtlicher Pass (Servicepass) <i>Special passport</i> <input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben): <i>Other travel document (please specify):</i>		
Nummer des Reisedokuments <i>Number of travel document</i>		
Ausstellungsdatum <i>Date of issue</i>	Gültig bis <i>Valid until</i>	Ausgestellt durch <i>Issued by</i>
Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument Nr. <i>Residence permit no.</i>		
Gültig bis zum <i>Valid until</i>		
Aktuelle Anschrift und Erreichbarkeit <i>Current address and contact details</i> Straße, Hausnummer <i>Street, number</i>		
Postleitzahl, Ort <i>Postcode, place</i>	E-Mail-Adresse <i>Email address</i>	
Telefonnummer <i>Phone number</i>	Mobilfunknummer <i>Mobile phone number</i>	

已註解 [1]: 前三列的部分都是照著護照寫就好

已註解 [2]: Taiwanese

已註解 [3]: 可留空

已註解 [4]: 基本上都是這個選項，記得都是要打叉喔

已註解 [5]: 這邊還有上面那列都是要填護照資訊，把護照拿出來照抄即可

已註解 [6]: 這邊是問有沒有其他護照，如果沒有的話就寫 NO

已註解 [7]: 上面如果是 NO，這邊也寫 NO

已註解 [8]: 如果不知道英文版的台灣地址，可以到中華郵政的網站查詢

2. Angaben zur Ehegattin/zum Ehegatten/zur Lebenspartnerin/zum Lebenspartner <i>Information on the applicant's spouse/registered partner</i>	
Name (Familiennamen) Surname	Frühere(r) Familiennamen(n) Former surname(s)
Vorname(n) First name(s)	Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr) Date of birth (day/month/year)
Geburtsort Place of birth	Geburtsland Country of birth
Derzeitige Staatsangehörigkeit(en) Current nationality (please state all nationalities)	Frühere Staatsangehörigkeit(en) Former nationalities
Wohnort Place of residence	

已註解 [J9]: 如果單身，這格直接劃一條斜線 (如圖)

3. Angaben zu Kindern der Antragstellerin/des Antragstellers (auch Kinder über 18 Jahre) <i>Information on the applicant's children (please also mention children aged over 18 years)</i>					
Name (Familiennamen) Surname	Vorname(n) First name(s)	m/w m/f	Geburtsdatum und -ort Date and place of birth	Staats- angehörigkeit Nationality	Wohnort Place of residence

已註解 [J10]: 沒有小孩也是一樣的作法(如圖)

4. Angaben zu den Eltern der Antragstellerin/des Antragstellers <i>Information on the applicant's parents</i>				
Name (Familiennamen) Surname	Vorname(n) First name(s)	Geburtsdatum und -ort Date and place of birth	Staats- angehörigkeit Nationality	Wohnort Place of residence
Vater Father				
Mutter Mother				

已註解 [J11]: 這邊不是寫 Taiwan 或是 ROC 要寫 Taiwanese

Angaben auf dieser Seite sind auch erforderlich, wenn die betreffenden Personen im Ausland verbleiben.

The information on this page is also required if the persons concerned are remaining abroad.

5. Haben Sie sich bereits früher in der Bundesrepublik Deutschland aufgehalten? Have you ever been to Germany before? ja yes nein no

Falls ja, Angabe der Zeiten und Aufenthaltsorte der letzten fünf Aufenthalte (Monat/Jahr):
If so, enter dates and places of your last five stays (month/year):

von from	bis to	in in
von from	bis to	in in
von from	bis to	in in
von from	bis to	in in
von from	bis to	in in

6. Vorgesehener Aufenthaltsort in der Bundesrepublik Deutschland Intended place of stay in Germany

Straße, Hausnummer (sofern bekannt) Street, number (if known) Postleitzahl, Ort Postcode, place

Wie werden Sie untergebracht sein? How will you be accommodated?

Einzelzimmer Single room
 Wohnung mit _____ Zimmern Apartment with _____ rooms
 Sammelunterkunft Collective accommodation
 Sonstiges (bitte erläutern): Other (please specify):

已註解 [12]: 如果學校宿舍還不確定，就先填學校的地址

7. Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten?
 Do you intend to maintain your permanent residence outside the Federal Republic of Germany? ja yes nein no

Falls ja, wo? If so, where?

8. Sollen Familienangehörige mit einreisen? Do family members intend to accompany you? ja yes nein no

Falls ja, welche? If so, which?

9. Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland Purpose of stay in the Federal Republic of Germany

Erwerbstätigkeit Employment Studium Study Au-Pair Au pair Sprachkurs Language course
 Familiennachzug Family reunion Sonstiges (bitte erläutern): Other (please specify):

Ggf. beabsichtigte Erwerbstätigkeit: If applicable, intended employment:

Ich beabsichtige, mich nicht länger als zwölf Monate im Bundesgebiet aufzuhalten und beantrage ein Visum mit einer Gültigkeit für den gesamten Aufenthaltszeitraum. I intend to stay no longer than twelve months in the Federal territory and apply for a visa that covers the whole duration of my stay.

已註解 [13]: 交換學生則選擇最後一個選項就好，並寫 exchange student

已註解 [14]: 要打叉

10. Referenzen in der Bundesrepublik Deutschland (z. B. Arbeitgeber, Studienanstalt, Verwandte)
 References in the Federal Republic of Germany (e. g. employer, educational establishment, relatives)

Straße, Hausnummer Street, number	Postleitzahl, Ort Postcode, place
Telefon-/Mobilfunknummer Phone/mobile phone number	E-Mail-Adresse Email address

已註解 [15]: 如果學校沒有一個官方的電子郵件，就是寫德國學校負責交換生事宜老師的電子郵件

11. **Erlerner und (sofern abweichend) ausgeübter Beruf**
Trade or profession for which you trained and, if different, your current trade or profession

已註解 [16]: NO

12. **Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland** *Intended duration of stay in Germany*
 von *from* _____ bis *to* _____

已註解 [17]: 時間要填入學許可所註名的時間，不是自己起飛跟返國的時間

13. **Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?** *What are your means of subsistence?*
 Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?
Do you have health insurance that covers the Federal Republic of Germany? ja *yes* nein *no*

已註解 [18]: 寫 myself
 下面 14.15.16 通常都是 NO

14. **Sind Sie vorbestraft?** *Have you ever been convicted?* ja *yes* nein *no*
 Falls ja, a) in der Bundesrepublik Deutschland: *If so, a) in Germany:*

Wann und wo? <i>When and where?</i>	Grund der Strafe <i>For what reason?</i>	Art und Höhe der Strafe <i>Nature and extent of penalty</i>
--	---	--

 b) im Ausland: *b) in other countries:*

Wann und wo? <i>When and where?</i>	Grund der Strafe <i>For what reason?</i>	Art und Höhe der Strafe <i>Nature and extent of penalty</i>
--	---	--

15. **Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland schon einmal ausgewiesen oder abgeschoben worden oder ist ein Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?** *Have you ever been expelled or deported from the Federal Republic of Germany, had an application for a residence permit rejected, or been refused entry into the Federal Republic of Germany?*

16. **Leiden Sie an einer der in Fußnote 1 aufgeführten Krankheiten (bitte auch Krankheitsverdacht angeben)?** *Do you suffer from any of the diseases mentioned in footnote 1 (please also state if you are suspected of suffering from any of these diseases)?*

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.
I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete.

Ort und Datum *Place and date* _____

Unterschrift (für Minderjährige Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/des Vormunds)
Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian) _____

已註解 [19]: 地點 Taipei, Taiwan
 日期要寫簽證當天的

已註解 [20]: 若為未成年申請者父母也要簽名

*Pocken, Poliomyelitis, beim Menschen nicht verbreitete Influenzatyphen (z. B. "Vogelgrippe", "Schweinegrippe"), Influenza im Falle einer akuten Pandemie, schweres akutes Atemwegssyndrom (SARS), Cholera, Lungenpest, Gelbfieber sowie virale hämorrhagische Fieber (z. B. Ebola, Lassa, Marburg).
Smallpox, poliomyelitis, types of influenza not common in humans (e.g. bird flu, swine flu), acute pandemic influenza, severe acute respiratory syndrome (SARS), cholera, pneumonic plague, yellow fever, viral haemorrhagic fever (e.g. Ebola, Lassa, Marburg).